



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

<b>Identificador de producto</b>	<b>Aceite de condensación Engine Stor®</b>
<b>Otros medios de identificación</b>	
<b>Código de producto</b>	06069, 06070
<b>Uso recomendado</b>	Fluido de condensación
<b>Restricciones recomendadas</b>	Ninguno conocido/Ninguna conocida.
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>	
<b>Fabricados o vendidos por:</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	CRC Industries, Inc.
<b>Dirección</b>	885 Louis Dr. Warminster, PA 18974 US
<b>Teléfono</b>	
<b>Información General</b>	215-674-4300
<b>Asistencia técnica</b>	800-521-3168
<b>Servicio al Cliente</b>	800-272-4620
<b>Emergencias las 24 horas</b>	800-424-9300 (US)
<b>(CHEMTREC)</b>	703-527-3887 (Internacional)
<b>Página web</b>	www.crcindustries.com

## 2. Identificación de peligros

<b>Peligros físicos</b>	No clasificado.
<b>Peligros para la salud</b>	No clasificado.
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No clasificado.
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.
<b>Elementos de etiqueta</b>	
<b>Símbolo de peligro</b>	Ninguno.
<b>Palabra de advertencia</b>	Ninguno.
<b>Indicación de peligro</b>	La mezcla no cumple con los criterios de clasificación.
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	Usar con ventilación adecuada. Abra las puertas y ventanas y utilice otros medios para asegurar la provisión de aire fresco al utilizar el producto y mientras se esté secando. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.
<b>Respuesta</b>	Lávese las manos después del uso.
<b>Almacenamiento</b>	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
<b>Eliminación</b>	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales pertinentes.
<b>Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)</b>	Ninguno conocido/Ninguna conocida.

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Mezclas

<b>Nombre químico</b>	<b>Nombre común y sinónimos</b>	<b>Número CAS</b>	<b>%</b>
destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados		64742-52-5	30 - 40
Destilados (petróleo), parafínicos pesados refinados con solvente		64741-88-4	30 - 40

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS		61788-89-4	1 - 3
Petrolato		8009-03-8	1 - 3
Sodium petroleum sulfonate		68608-26-4	1 - 3
Vanilla fragrances		Propietario	< 0.3
Benzotriazole-methanamine		94270-86-7	< 0.2

La identidad química específica y/o porcentaje de composición no han sido divulgados por ser secretos comerciales.

#### 4. Primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Si tiene dificultades para respirar, salga al exterior y descanse en una postura que le permita respirar cómodamente. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Contacto con la cutánea</b>	Enjuagar la piel con agua/ducharse. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Contacto con los ocular</b>	Enjuagar con agua. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Ingestión</b>	Llamar inmediatamente al médico o al centro toxicológico. Solamente debe provocar el vómito siguiendo las instrucciones del personal médico. No darle nunca nada por la boca a una persona inconsciente.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Tratamiento sintomático.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Espuma. Polvo seco. Bióxido de carbono (CO2).
<b>Medios no adecuados de extinción</b>	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

#### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
<b>Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos</b>	Este producto es miscible en agua.  Derrames grandes: Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Use agua pulverizada para reducir vapores o desviar el desplazamiento de la nube de vapor. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.  Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.  Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

## 7. Manipulación y almacenamiento

**Precauciones para un manejo seguro**

Evite la inhalación de vapores. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS).

## 8. Controles de exposición/protección personal

**Límite(s) de exposición ocupacional**

**EE.UU. - OSHA**

**Componentes**

**Tipo**

**Valor**

**Forma**

ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS (CAS 61788-89-4)

TWA

5 mg/m3

Respirable

**OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)**

**Componentes**

**Tipo**

**Valor**

**Forma**

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

Límite de Exposición Permisible (LEP)

5 mg/m3

Neblina.

Destilados (petróleo), parafínicos pesados refinados con solvente (CAS 64741-88-4)

Límite de Exposición Permisible (LEP)

2000 mg/m3

500 ppm

5 mg/m3

Neblina.

Petrolato (CAS 8009-03-8)

Límite de Exposición Permisible (LEP)

2000 mg/m3

500 ppm

5 mg/m3

Neblina.

**ACGIH**

**Componentes**

**Tipo**

**Valor**

**Forma**

ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS (CAS 61788-89-4)

STEL

10 mg/m3

Respirable

**EE.UU. Valores umbrales ACGIH**

**Componentes**

**Tipo**

**Valor**

**Forma**

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

TWA

5 mg/m3

Fracción inhalable.

Destilados (petróleo), parafínicos pesados refinados con solvente (CAS 64741-88-4)

TWA

5 mg/m3

Fracción inhalable.

Petrolato (CAS 8009-03-8)

TWA

5 mg/m3

Fracción inhalable.

**NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos**

**Componentes**

**Tipo**

**Valor**

**Forma**

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

STEL

10 mg/m3

Neblina.

Valor techo

1800 mg/m3

## NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Destilados (petróleo), parafínicos pesados refinados con solvente (CAS 64741-88-4)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.
Petrolato (CAS 8009-03-8)	Valor techo	1800 mg/m <sup>3</sup>	
	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.
	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.
<b>Valores límites biológicos</b>	No se indican límites de exposición biológica para los componentes.		
<b>Controles de ingeniería adecuados</b>	Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.		
<b>Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados</b>			
<b>Protección para los ojos/la cara</b>	Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).		
<b>Protección cutánea</b>			
<b>Protección para las manos</b>	Use guantes de protección tales como: Nitrilo. Neopreno.		
<b>Otros</b>	Úsese indumentaria protectora adecuada.		
<b>Protección respiratoria</b>	Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados.		
<b>Peligros térmicos</b>	Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.		
<b>Consideraciones generales sobre higiene</b>	Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.		

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia

<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Forma</b>	Líquido.
<b>Color</b>	Ámbar.
<b>Olor</b>	Petróleo.
<b>Umbral olfativo</b>	No se dispone.
<b>pH</b>	No se dispone.
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	No se dispone.
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición</b>	100 °C (212 °F) estimado
<b>Punto de inflamación</b>	> 176.7 °C (> 350 °F) CCT
<b>Tasa de evaporación</b>	No se dispone.
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No se dispone.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad</b>	
<b>Límite inferior de inflamabilidad (%)</b>	No se dispone.
<b>Límite superior de inflamabilidad (%)</b>	No se dispone.
<b>Presión de vapor</b>	0.6 hPa estimado
<b>Densidad de vapor</b>	> 1 (aire = 1)
<b>Densidad relativa</b>	0.89

<b>Solubilidad (agua)</b>	Insignificante.
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No se dispone.
<b>Temperatura de auto-inflamación</b>	260 °C (500 °F) estimado
<b>Temperatura de descomposición</b>	No se dispone.
<b>Viscosidad (cinética)</b>	No se dispone.
<b>Porcentaje de volátiles</b>	81.5 % estimado
<b>Otras informaciones</b>	
<b>Viscosidad cinemática</b>	25 mm <sup>2</sup> /s (37.78 °C (100 °F))

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno bajo el uso normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Contacto con materias incompatibles.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	óxidos de carbono. Óxidos de azufre. Hidrocarburos.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Inhalación</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
<b>Contacto con la cutánea</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.
<b>Contacto con los ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Ingestión</b>	La ingestión de grandes cantidades puede producir perturbaciones gastrointestinales que incluyen irritación, náusea y diarrea.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda** No se dispone.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Aceite de condensación Engine Stor®		
<b>Agudo</b>		
<b>Dérmico</b>		
LD50	conejo	2166 mg/kg estimado
<b>Oral</b>		
LD50	Rata	5375 mg/kg estimado

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No se prevé que este producto cause sensibilización respiratoria.
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.
<b>Carcinogenicidad</b>	Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP o ACGIH.
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.

<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única</b>	No clasificado.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas</b>	No clasificado.
<b>Peligro por aspiración</b>	No se espera que represente un peligro a la aspiración.
<b>Información adicional</b>	Este producto no está asociado con ningún efecto negativo conocido para la salud de los seres humanos.

## 12. Información ecotoxicológica

**Ecotoxicidad** El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de que los vertidos grandes o frecuentes puedan provocar un efecto nocivo o perjudicial al medio ambiente.

Producto	Especies	Resultados de la prueba	
Aceite de condensación Engine Stor®			
<b>Acuático/ a</b>			
Crustáceos	EC50	Dafnia	2535.8806 mg/l, 48 horas estimado
<i>Agudo</i>			
Pez	LC50	Pez	2365.6548 ppm, 96 horas estimado
<b>Componentes</b>			
<b>Especies</b>			
<b>Resultados de la prueba</b>			
destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)			
<b>Acuático/ a</b>			
<i>Agudo</i>			
Pez	LC50	Pimephales promelas	> 30000 mg/l, 96 horas

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

**Persistencia y degradabilidad** No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

**Potencial de bioacumulación**

**Potencial de bioacumulación**

**Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow**

ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS 1 - 2.5, logKow

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos** No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

## 13. Información relativa a la eliminación de los productos

**Eliminación de desechos de residuos / productos sin utilizar** Este producto no es un residuo peligroso RCRA (Ver 40 CFR Part 261.20 – 261.33). Los recipientes vacíos pueden reciclarse. Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

**Código de residuo peligroso** No regulado.

**Envases contaminados** Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

## 14. Información relativa al transporte

**DOT**

No está clasificado como producto peligroso.

**IATA**

No está clasificado como producto peligroso.

**IMDG**

No está clasificado como producto peligroso.

## 15. Información reguladora

**Reglamentos federales de EE.UU.** Este producto no se considera peligroso según la Norma de Comunicación de Peligros (Hazard Communication Standard) de OSHA, 29 CFR 1910,1200.

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpart D) (Notificación de exportación)**

No regulado.

**EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)**

No listado.

**SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias**

No regulado.

**EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica**

No listado.

**Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**

No listado.

**CERCLA Lista de Sustancias Peligrosas : Cantidad reportable**

No listado.

Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

No regulado.

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)** No regulado.

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**Sección 311/312** Peligro inmediato - no  
**Categorías de Peligro** Peligro retrasado - no  
Riesgo de Ignición - no  
Peligro de presión - no  
Riesgo de Reactividad - no

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa** no

**Regulaciones de un estado de EUA**

**US. California. Candidate Chemicals List. Safer Consumer Products Regulations (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)  
Destilados (petróleo), parafínicos pesados refinados con solvente (CAS 64741-88-4)  
Petrolato (CAS 8009-03-8)

**Sustancias Controladas de California; EUA. Departamento de Justicia, CA (Salud y Seguridad de California, Código de Sección 11100)**

No listado.

**Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA**

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

**US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania**

No listado.

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

Ninguno.

**Proposición 65 del Estado de California, EUA**

Ley de agua potable y sustancias tóxicas de 1986 del Estado de California (Proposición 65): Según nuestro conocimiento, este material no contiene químicos actualmente listados como carcinógenos o toxinas reproductivas.

**Reglamentos de Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)**

**EPA**

**Contenido de COV (40 CFR 51.100(s))** 100 %

**Productos de consumo (40 CFR 59, subparte C)** No regulado

**Estado**

**Productos de consumo** No regulado

**VOC content (CA)** 0.2 %

**VOC content (OTC)** 0.2 %

**Inventarios Internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (si/no)*</b>
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	no
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	no
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	no
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	no
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales (EINECS)	no
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	no
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	no
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	no
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

**16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS**

<b>La fecha de emisión</b>	20-abril-2015
<b>Preparado por</b>	Allison Cho
<b>Versión #</b>	01
<b>Información adicional categoría HMIS®</b>	CRC # 537B Salud: 1 Inflamabilidad: 1 Factor de riesgo físico: 0 Protección personal: B
<b>Clasificación según NFPA</b>	Salud: 1 Inflamabilidad: 1 Inestabilidad: 0

**Clasificación según NFPA**





**Cláusula de exención de  
responsabilidad**

CRC, no puede anticiparse a todas las condiciones bajo las cuales se puede usar esta información y su producto o los productos de otros fabricantes en combinación con su producto. Es responsabilidad del usuario cerciorarse de que haya condiciones seguras para el manejo, almacenamiento y desecho del producto, así como asumir la responsabilidad de pérdida, lesión, daño o gasto debido a un uso inapropiado. La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC Industries, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta. Para mayores aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta (M)SDS, consulte a su supervisor, un profesional de salud y seguridad o CRC Industries.